

*Association Franc-Parler*

**Rapport d'activité 2022**



Tout au long de l'année 2022, l'association Franc-Parler a proposé des cours de français au sein de 14 classes de niveaux variés: grâce à l'engagement précieux d'une cinquantaine de bénévoles, c'est plus de 170 apprenant-es qui ont pu suivre deux heures de cours chaque semaine.

L'année 2022 aura aussi été pour Franc-Parler celle de l'agréable et attendue reprise des événements sociaux, qui avaient dû être mis en pause ou au ralenti les années précédentes. Outre une fête dans le jardin en mai (à l'occasion de l'Assemblée générale) et notre rituelle fête de fin d'année en décembre, Franc-Parler a participé à la Fête de printemps du FAR et surtout à l'exceptionnelle édition de Festimixx.

Après deux ans marqués par la pandémie, Franc-parler a donc repris son rythme de croisière et continue à défendre joyeusement un accueil sans condition et des cours de français de qualité pour toutes et tous!

Franc  
parler



En 2022, nous avons pu proposer 14 classes par semaine, soit trois cours simultanés tous les soirs de la semaine (sauf le jeudi où seules deux classes se tenaient), chaque classe étant pilotée par un duo (ou parfois un trio) de formateurs·trices. Les niveaux de ces classes s'échelonnent actuellement entre les degrés A1.1 (débutant·es) et B1.2 pour les classes dont le niveau est le plus avancé. La majeure partie de nos cours s'adresse néanmoins à des personnes qui débudent leur apprentissage du français. Il convient également de préciser que ces différents niveaux sont indicatifs : l'objectif principal des cours étant de satisfaire les besoins de communication, leur contenu varie parfois selon les souhaits et demandes des apprenant·es. Les enseignant·es sont par ailleurs libres d'adapter les cours en fonction de la progression du groupe, le but n'étant pas de terminer le programme à tout prix au détriment des participant·es.

La charge de coordonner l'enseignement se partage entre la Commission pédagogique, responsable du matériel de cours, des journées d'inscription et de la composition des classes, et la Commission d'accueil, qui s'occupe du recru-

tement, de la formation initiale et du suivi des nouvelles et nouveaux bénévoles. Ces tâches représentent une charge de travail importante, d'autant plus que le renouvellement des membres activement impliqués dans l'association est constant. C'est en effet uniquement grâce à l'engagement d'une trentaine de formatrices et formateurs bénévoles que l'association peut continuer à accueillir chaque semaine autant de participant-es à ses cours de français.

Enfin, signalons que cette année à nouveau quelques professeur-es ont organisé des moments plus informels d'accueil libre multi-niveaux tout au long des vacances d'été, qui ont permis de nouvelles rencontres et des moments chaleureux dans un cadre décontracté, souvent en extérieur pour profiter des belles soirées d'été.

Notre permanence d'accueil et d'orientation est ouverte tous les soirs du lundi au vendredi de 19h à 20h30. De la même façon que pour les classes, elle est assurée chaque soir par un autre tandem de «permanent-es», qui accueillent et renseignent les personnes souhaitant s'inscrire aux cours de français, s'occupent de la gestion des listes de classes, encaissent les contributions des apprenant-es et rédigent des attestations de suivi des cours à celles et ceux qui le souhaitent.

En fonction des demandes, il leur arrive également d'orienter des personnes vers d'autres structures mieux à même d'y répondre, de les aider à comprendre tel courrier reçu, voire d'apporter leur soutien direct pour des tâches administratives ou exigeant une bonne maîtrise du français, en fonction de leurs compétences.



En 2022, Franc-Parler a participé à l'immuable mais toujours appréciée Fête de printemps du FAR (Forum des associations de Renens). Nous y avons tenu un stand d'information et de pâtisseries concoctées par des apprenant-es et bénévoles de l'association, non sans observer avec un brin d'anxiété les prévisions météo suggérées par la crémation du bonhomme hiver.

En mai, l'association a également célébré le printemps de son côté, lors d'un moment festif organisé suite à son assemblée générale. En musique et après avoir assisté à la projection de différentes vidéos réalisées lors d'un atelier par une de nos classes, une cinquantaine de personnes ont profité du soleil dans le jardin tout en dégustant de fines liqueurs et des mets variés.

L'événement qui aura drainé le plus d'énergie mais aussi suscité le plus d'enthousiasme au sein de Franc-Parler en 2022 reste néanmoins notre participation à Festimixx. C'est en nombre que les bénévoles et apprenant-es se sont mobilisé-es pour tenir un bar tout au long des deux jours de ce

festival de musique interculturel, mais aussi pour profiter des concerts et de cette ambiance réjouissante qui fait tout le charme de Renens!

Après deux ans d'interruption, nous avons également pu reprendre notre habitude de fêter ensemble la fin de l'année à la buvette de la Salle de spectacle de Renens. Autour de musique, de danse et de dégustations culinaires, c'est plus de 80 personnes qui s'y sont retrouvées cette année pour un moment de rires et de convivialité.

La traditionnelle «journée pédagogique» que nous organisons chaque année à destination des profs s'est en 2022 transformée en une «journée d'accueil» ouverte à tou-t'es les bénévoles de l'association. Cette nouvelle formule conserve un moment d'atelier autour d'enjeux pédagogiques liés à l'enseignement du FLE (français langue étrangère), mais elle vise également à mieux accueillir les nouvelles et nouveaux bénévoles en leur transmettant plus d'informations sur le fonctionnement associatif et les pratiques de Franc-Parler, ainsi que sur ses valeurs et engagements. Il s'agit en outre de proposer un moment convivial de rencontre et de discussions hors du cadres habituel des séances de comité, dans l'espoir de faciliter l'engagement des bénévoles dans la vie de l'association dans son ensemble, au-delà du cours donné ou de la permanence tenue.

La première édition de ce nouveau format a réuni 16 personnes un samedi peu après la rentrée de septembre. Ce nombre plus élevé que la fréquentation moyenne des journées pédagogiques des années précédentes nous a confirmé l'intérêt de ce changement, que nous pensons pérenniser pour les prochaines années.



Les comptes 2022 (dont on trouvera le détail en page 21) ont été présentés à l'Assemblée générale tenue le 4 juin 2023, qui les a adoptés sur recommandation du vérificateur des comptes.

L'exercice s'est terminé au 31 décembre 2022 par un bénéfice de 7'693.45 frs. Alors que nos finances restent structurellement déficitaires, ce réjouissant et inhabituel résultat excédentaire s'explique par l'addition de différents facteurs, certains exceptionnels et d'autres que l'on espère plus durables. Notre participation à l'édition 2022 de Festimixx nous a ainsi rapporté un bénéfice de plus 6'000 frs, tandis qu'un appel à donation en faveur de Franc-Parler suite au décès d'une parente d'un ami de l'association a porté le montant total des dons reçus à plus de 3'000 frs. Par ailleurs, le montant des écolages payés sur une base volontaire par les apprenant-es a augmenté cette année (après une baisse en lien avec la crise du covid constatée les années précédentes), de même que les subventions complémentaires obtenues auprès des autres Communes de l'ouest lausannois, qui se sont cette année élevées à 3'200 frs.

Ce résultat 2022 positif ne doit donc pas nous faire oublier l'importance de chercher à stabiliser à la hausse nos recettes, que ce soit en recourant à la générosité de nos membres cotisant-es et en cherchant à augmenter leur nombre, en organisant des événements de soutien ou en pérennisant de nouvelles subventions.

Les rentrées financières de Franc-Parler sont principalement constituées par la subvention octroyée par la Commune de Renens et par les écolages payés sur une base volontaire par les apprenant-es, mais les dons et cotisations de nos membres sont également importants.

Si le cœur de notre budget doit permettre de financer les charges fixes de l'association (salaires pour les postes de coordination, de comptabilité et de ménage, loyer, entretien des locaux, matériel d'enseignement, bureautique, etc.), tous les autres soutiens ponctuels ou réguliers, sous forme de dons ou de cotisations, permettent à l'association de continuer à offrir et à développer des activités hors-cadre (sorties, visites, échanges interculturels, etc.), au-delà des cours de français hebdomadaires.

En 2022, nous avons reçu près de 4'200 frs de dons et de cotisations de nos membres ou de personnes proches, un grand merci à elles et à eux! Les personnes qui désirent devenir membres de Franc-Parler peuvent le faire au moyen d'une cotisation annuelle de 50 frs (30 frs pour les étu-

diant-es, AVS, chômeuses-eurs et requérant-es d’asile), à verser sur notre compte bancaire.

BANQUE ALTERNATIVE SUISSE SA  
4601 Olten 1 Fächer

En faveur de:  
Association Franc Parler / 1020 Renens VD  
IBAN: CH07 0839 0034 6144 1000 1  
Compte 46-110-7

Franc-Parler fonctionne avant tout grâce à ses bénévoles, une cinquantaine de personnes qui se sont impliquées en 2022 dans l'enseignement, la tenue de la permanence ainsi que dans les différents comités et groupes de travail. Qu'elles soient toutes remerciées chaleureusement pour leur engagement, la qualité de leur travail et leur motivation! Nous remercions également vivement «les ancien·nes» de l'association, qui restent souvent bien présent·es et disponibles pour les réunions et les autres activités organisationnelles, et dont l'expérience et le soutien sont précieux!

Nous remercions enfin bien évidemment tou·tes les participant·es qui font vivre l'association et lui apportent sans cesse de nouvelles dynamiques!

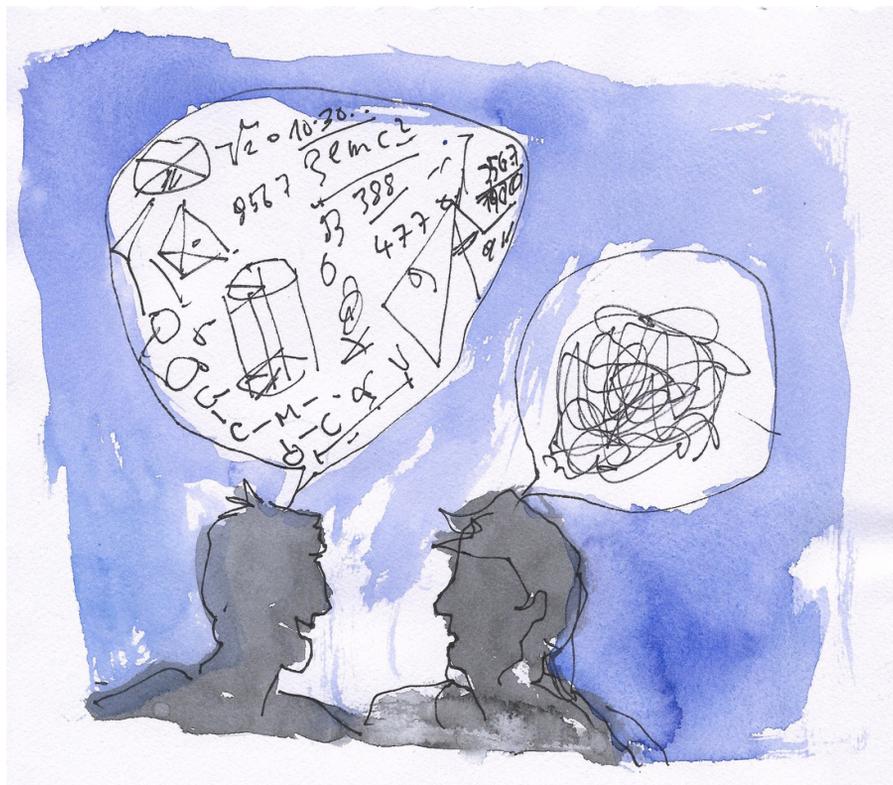
Franc-Parler tient également à remercier chaleureusement les personnes et organisations suivantes:

- la Ville de Renens, pour sa confiance et son soutien renouvelés;
- les Communes de Bussigny, de Prilly et de Chavannes-près-Renens;

- toutes les personnes ayant fait des dons à Franc-Parler à la mémoire d'Elvira Bevilaqua, qui fût ouvrière saisonnière en Suisse et pour qui des associations telles que Franc-Parler étaient importantes ;
- Cecilia Aguirre pour la qualité de son travail dans la tenue des comptes de l'association ;
- Gladys Polit Heras pour la qualité de son travail au poste d'entretien des locaux ;
- Gabriel Sidler pour la qualité de son travail au poste de coordination ;
- Matias Amiguet pour la vérification des comptes 2022 ;
- Daniel Salzmänn pour les dessins qui illustrent ce rapport d'activité ;
- le CSP, Appartenances et l'association Dona pour leur collaboration ;
- les membres cotisant-es et les généreuses donatrices et donateurs, en particulier Vivienne Furtwängler et Marianne Stubenvoll ;
- les associations voisines en lien avec la migration à Renens pour leur collaboration.

Franc-Parler tient finalement à remercier de tout cœur Joëlle Tharin, déléguée à l'intégration, Georges-Henri Chevallaz, chef du service Enfance – Cohésion sociale, ainsi que Karine Clerc et Oumar Niang de la Municipalité de Renens, pour leur indéfectible soutien et leur enthousiasme.

Et toutes les personnes que nous aurions oubliées...



**COMPTES 2022****3 PRODUITS**

340	Subsides	27'400.00	CHF
341	Autres Subsides	3'200.00	CHF
350	Écolages, Dons et Cotisations	16'350.00	CHF
370	Sorties et Fêtes	-	CHF
371	Produit Projets	17'887.20	CHF
390	Autres produits	1.17	CHF
	<b>Total produits</b>	<b>64'838.37</b>	<b>CHF</b>

**5 CHARGES DE PERSONNEL**

500	Charges de personnel	26'589.02	CHF
-----	----------------------	-----------	-----

**6 AUTRES CHARGES**

600	Charges de locaux	8'267.80	CHF
630	Assurances choses	710.40	CHF
640	Charges d'énergie	5'800.00	CHF
650	Charges d'administration Imprimés et matériel	1'712.05	CHF
660	pédagogique	1'696.75	CHF
670	Excursion et activités	587.40	CHF
673	Projet et événement	11'532.55	CHF
680	Charges financières	248.95	CHF
	<b>Total charges</b>	<b>57'144.92</b>	<b>CHF</b>

<b>Résultat d'exploitation</b>	<b>7'693.45</b>	<b>CHF</b>
--------------------------------	-----------------	------------

## BILAN 2022

### 1 ACTIFS

10	ACTIFS CIRCULANTS	
100	Liquidités	
1000	Caisse principale	896.35 CHF
1010	Banque	23'500.26 CHF
130	Créances	100.00 CHF
15	ACTIFS IMMOBILISES	
150	Immobilisations meubles	

<b>Total</b>		<b>24'496.61 CHF</b>
--------------	--	----------------------

### 2 PASSIFS

20	CAPITAUX ÉTRANGERS A COURT TERME	
210	Paiement en attente	152.02 CHF
2100	Autres dettes court terme	1'790.00 CHF
2300	Produit reçu d'avance	1'500.00 CHF
2300	Charges à payer	
28	CAPITAL DE L'ORGANISATION	
280	Capital	
2801	Réserve Général 5%	2'536.10 CHF
2802	Réserves statutaires	11'889.95 CHF
2990	Bénéfice/perte (-) reporté	(1'064.91) CHF
2991	Résultat de exercice	7'693.45 CHF

<b>Total</b>		<b>24'496.61 CHF</b>
--------------	--	----------------------



*Fondée à Renens au mois de juin 2004, Franc-Parler est une association à but non lucratif dont l'objectif est de créer un espace de solidarité et de formation accessible à toute personne, quel que soit son statut ou sa situation économique. Elle vise également à soutenir l'échange transversal de savoirs.*

*Elle propose à ce titre des cours de français à l'attention des personnes migrantes ou non francophones ainsi que des activités hors-cadre.*



**Association Franc-Parler**  
Rue de l'Industrie 1 – Case postale  
1020 Renens 1

**[www.franc-parler.ch](http://www.franc-parler.ch)**  
021 634 69 63 (le soir)  
[info@franc-parler.ch](mailto:info@franc-parler.ch)